



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 23 мая 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР ОБЪЯВЛЯЕТ О ТОМ, ЧТО ОБЩАЯ СУММА СРЕДСТВ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОМОЩИ, НАПРАВЛЕННОЙ НА БОРЬБУ С ПОСЛЕДСТВИЯМИ УРАГАНОВ «СЭНДИ» (SANDY) И «АЙРИН» (IRENE), А ТАКЖЕ ТРОПИЧЕСКОГО ШТОРМА «ЛИ» (LEE), В РАМКАХ ПРОГРАММ «НЬЮ-ЙОРК ВОЗРОЖДАЕТСЯ» (NY RISING) СОСТАВИЛА 4,4 МИЛЛИАРДА ДОЛЛАРОВ**

***В рамках третьего раунда финансирования из средств федеральной программы гранта Блока, направленной на развитие территориальных сообществ - сектор помощи пострадавшим от стихийных бедствий (Federal Community Development Block Grant – Disaster Relief) выделено 600 млн. долларов***

Губернатор Куомо (Cuomo) сегодня объявил о том, что программы комплекса «Нью-Йорк возрождается» (NY Rising) получают 600 млн. долларов в рамках третьего и последнего транша федеральной помощи из средств программы гранта Блока, направленной на развитие территориальных сообществ - сектор помощи пострадавшим от стихийных бедствий (Federal Community Development Block Grant – Disaster Relief, CDBG-DR), выделяемую Министерством жилищного строительства и городского развития США (U.S. Department of Housing and Urban Development, HUD), в рамках помощи в борьбе с последствиями ураганов «Сэнди» (Sandy) и «Айрин» (Irene), а также тропического шторма «Ли» (Lee). С учетом этого транша финансирования общая сумма помощи, выделенная Министерством HUD, составит 4,4 миллиарда долларов в рамках программ «Нью-Йорк возрождается» (NY Rising) и 8 млрд. долларов для штата Нью-Йорк в целом, куда вошли федеральные средства, направленные на восстановление города Нью-Йорк от урагана «Сэнди» (Sandy) на территории пострадавших локальных сообществ всех пяти основных административных единиц города.

«В последние годы, в каждый из которых ньюйоркцам приходилось противостоять стихиям, самым мощным за последние 100 лет, мы пережили значительные потрясения. Ураганы «Сэнди» (Sandy) и «Айрин» (Irene), а также тропический шторм «Ли» (Lee), катастрофические наводнения и

прочие чрезвычайные ситуации, происходящие по всей территории нашего штата, побудили нас к тому, чтобы мы стали более изобретательными, находчивыми и стратегически грамотными в части противостояния подобным вызовам, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Мы очень признательны секретарю Министерства HUD Шону Donovanу (Shaun Donovan) за его активную позицию, а также за предоставление помощи в борьбе с последствиями стихийных бедствий, общая сумма которой превысила 4 миллиарда долларов. Мы продолжим наши усилия по возвращению пострадавших от стихии в свои дома и восстановлению общин штата Нью-Йорк (New York State), которые станут лучше, сильнее и повысят собственную сопротивляемость и умение противостоять неблагоприятным природным явлениям на беспрецедентный уровень».

В первую очередь штат направит средства нового транша на создание инфраструктуры, обеспечивающей подготовку и сопротивление разрушительному воздействию будущих ураганов. Речь идет о принятии столь необходимых мер по повышению качества обработки воды в округах Нассау (Nassau) и Саффолк (Suffolk), а также о реализации целого ряда проектов по Программе реконструкции и восстановлению территориальных сообществ штата Нью-Йорк (NY Rising Community Reconstruction Program).

«Мы благодарим Министерство HUD за выделение этих средств, которые абсолютно необходимы нам для эффективного принятия всех необходимых мер по восстановлению нормального ритма жизни на территориях, пострадавших от разрушительного воздействия урагана «Сэнди» (Sandy) здесь в округе Саффолк (Suffolk), — сказал глава исполнительной власти округа Саффолк (Suffolk) Стив Беллоун (Steve Bellone), — Улучшая качество работы водно-очистительных мощностей и объектов по регенерации воды, мы восстановим нашу приливно-отливную зону, служащую последней естественной преградой на пути таких стихийных бедствий, как ураган «Сэнди» (Sandy), поглощающей силу их разрушительных ударов. Я благодарен Губернатору Куомо (Cuomo) и нашим партнерам на уровне правительства штата и федерального правительства за упорный труд и неустойчивые усилия, благодаря которым округ Саффолк (Suffolk) станет сильнее и крепче».

«Я благодарю секретаря Министерства HUD Donovanу (Donovan) и Губернатора Куомо (Cuomo) за непрерывные усилия по обеспечению финансовой помощи, направляемой на улучшение нашей инфраструктуры, которая должна обеспечить защиту населения от подобных стихийных бедствий в будущем, — сказал глава округа Нассау (Nassau) Эд Мангано (Ed Mangano), — Огромное количество наших соотечественников в настоящий момент упорно работают над тем, чтобы вернуться к нормальной жизни, и мы не покинем их на этом пути».

Конгресс выделил 50 миллиардов долларов во исполнение Закона о помощи в борьбе с последствиями стихийных бедствий (Disaster Relief Appropriations Act) от 2013 года, 15,8 млрд. которой было предоставлено Министерству HUD на реализацию программ помощи домовладельцам и малым предпринимателям, а также для восстановления и укрепления инфраструктуры на территориях, пострадавших от стихии. Освоение средств, выделяемых CDBG-DR на ликвидацию последствий чрезвычайных ситуаций, координируется Управлением по борьбе с последствиями стихийных бедствий (Office of Storm Recovery) при Губернаторе Куомо (Cuomo)

посредством финансирования программ комплекса «Нью-Йорк возрождается» (NY Rising). Первый транш был выделен штату в марте 2013 года и составил порядка 1,8 млрд. долларов; второй транш в сумме более 2 миллиардов долларов был выделен в ноябре 2013 года.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418